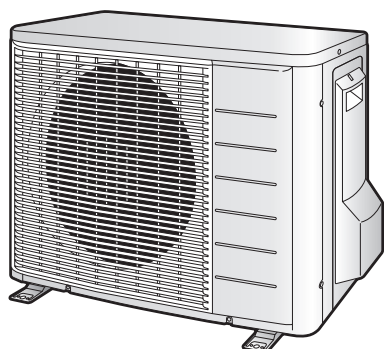


DAIKIN

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

R410A Split Series

INVERTER



Модели

RXS20L3V1B

RXS25L3V1B

RXS35L3V1B

ARXS25L3V1B

ARXS35L3V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPERKLARUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (EN) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά αυτή η παρούσα δήλωση;
- 08 (B) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

RXS20L3V1B, RXS25L3V1B, RXS35L3V1B, ARXS25L3V1B, ARXS35L3V1B

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(x) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ί) ακόλουθό(ί) πρότυπο(ί) ή/και έγγραφο(ί) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 following the provisions of:
- 09 gemäß den Vorschriften der:
- 10 conformément aux stipulations des:
- 11 overeenkomstig de bepalingen van:
- 12 siguiendo las disposiciones de:
- 13 prema odredbama:
- 14 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:
- 15 в соответствии с положениями:
- 16 Note as set out in <A> and judged positively by
- 17 Hinweis wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 18 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 19 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 20 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 21 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 22 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 23 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 24 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 25 Remark as set out in <A> and judged positively by

EN60335-2-40,

- 19 ob upotrebljavati dobiti;
- 20 vasbrakati nabeleke;
- 21 označavati uzgajare na;
- 22 izkazati nuostai, patikiamų;
- 23 izjaviti prasibas, kas noteiktas;
- 24 oriznavajic ustanovien;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;
- 19 ob upotrebljavati dobiti;
- 20 vasbrakati nabeleke;
- 21 označavati uzgajare na;
- 22 izkazati nuostai, patikiamų;
- 23 izjaviti prasibas, kas noteiktas;
- 24 oriznavajic ustanovien;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;
- 19 ob upotrebljavati dobiti;
- 20 vasbrakati nabeleke;
- 21 označavati uzgajare na;
- 22 izkazati nuostai, patikiamų;
- 23 izjaviti prasibas, kas noteiktas;
- 24 oriznavajic ustanovien;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;
- 19 ob upotrebljavati dobiti;
- 20 vasbrakati nabeleke;
- 21 označavati uzgajare na;
- 22 izkazati nuostai, patikiamų;
- 23 izjaviti prasibas, kas noteiktas;
- 24 oriznavajic ustanovien;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
 CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

- 17 (NL) deklarije na vāsra, izvādzana atbildības, ka modeļu klimatizatoru, kļoju dzīvību nīnējā deklarācijā;
- 18 (D) deklariert auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά αυτή η παρούσα δήλωση;
- 24 (B) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА СЪОТВѢТСТВІЕ

- 17 (NL) deklarije na vāsra, izvādzana atbildības, ka modeļu klimatizatoru, kļoju dzīvību nīnējā deklarācijā;
- 18 (D) deklariert auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά αυτή η παρούσα δήλωση;
- 24 (B) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaración se refere;

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA
 CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА СЪОТВѢТСТВІЕ



DAIKIN
 Takayuki Fujii
 Managing Director
 Pilsen, 1st of Dec. 2014

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
 Czech Republic

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА СЪОТВѢТСТВІЕ

- 17 (NL) deklarije na vāsra, izvādzana atbildības, ka modeļu klimatizatoru, kļoju dzīvību nīnējā deklarācijā;
- 18 (D) deklariert auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά αυτή η παρούσα δήλωση;
- 24 (B) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaración se refere;

RXS20L3V1B, RXS25L3V1B, RXS35L3V1B, ARXS25L3V1B, ARXS35L3V1B

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(x) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ί) ακόλουθό(ί) πρότυπο(ί) ή/και έγγραφο(ί) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 following the provisions of:
- 09 gemäß den Vorschriften der:
- 10 conformément aux stipulations des:
- 11 overeenkomstig de bepalingen van:
- 12 siguiendo las disposiciones de:
- 13 prema odredbama:
- 14 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:
- 15 в соответствии с положениями:
- 16 Note as set out in <A> and judged positively by
- 17 Hinweis wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 18 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 19 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 20 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 21 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 22 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 23 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 24 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 25 Remark as set out in <A> and judged positively by


**Low Voltage 2006/95/EC
 Machinery 2006/42/EC **
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***


- 11 Information* enigi <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk* som det fremkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom* joka on esitetty asiakirjassa <A> ja joka on hyväksytty Serifikatissa <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
- 16 Megjegyzés* a) <A> alapján a) igazolta a megjelölt, a) <C> tanúsítvány szerinti.
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał świadczym <C>
- 18 Noia* asa cum este stabilit in <A> si aprociat pozitiv învârșimasa sașan a serifikatului <C>
- 19 Opomba* kol je določeno v <A> in odobeno s strani v skladu s ověřením <C>
- 20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt serifikatsioonile <C>
- 21 Zabeleška* kartu e izpovekno s <A> v osereno pozitivno mero označeno s <C> označeno s <C>
- 22 Pasaba* kap nastajajo <A> in kap legijama mispreja pagat Serifikat <C>
- 23 Pozimás* ka norādis <A> ir atbilstošs pozitīvam vērtējamam saēšanai ar serifikatu <C>
- 24 Poznámka* ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené v súlade s overením <C>
- 25 Not* ragu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt serifikatsioonile <C>

13** DICz** on valitultu laimantun Teknisen asiakirjan.
 14** Společnost DICz** má oprávnění ke kompletnímu technické konstrukce.
 15** DICz** je ověřen za zřadu Databekle o technické konstrukci.
 16** A DICz** joposult a miszaki konstrukciós dokumentáció szászalására.
 17** DICz** ma upovazivanje do zberanija i opracovivane dokumentacij konstrukcij.
 18** DICz** este autorizat sa completeze Dosarul tehnic de constructie.




Меры предосторожности

- Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.
- Смысловое значение ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ




 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к нанесению вреда здоровью или смерти.


 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

- В этом руководстве используются следующие предупреждающие знаки:


| | | |
|--|---|---|
|  Соблюдайте инструкции. |  Проверьте наличие заземления. |  Никогда не пытайтесь. |
|--|---|---|

- По окончании установки проведите опытную эксплуатацию для проверки на наличие неисправностей и объясните заказчику, как эксплуатировать кондиционер и осуществлять уход за ним согласно руководству по эксплуатации.
- Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

|  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Для выполнения монтажных работ обращайтесь к своему дилеру или к квалифицированному персоналу. Не пытайтесь устанавливать оборудование самостоятельно. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Устанавливайте кондиционер в соответствии с инструкциями данного руководства по монтажу. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Следите за тем, чтобы для монтажных работ использовались только указанные принадлежности и детали. Несоблюдение правил использования указанных компонентов может привести к падению блока, утечке воды, электрическому удару или вызвать пожар. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Устанавливайте кондиционер на фундаменте, достаточно прочном для выдерживания веса блока. Недостаточно прочный фундамент может явиться причиной падения блока и нанесения травмы. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Электрические работы должны выполняться в соответствии с местными и национальными правилами и инструкциями данного руководства по монтажу. Обязательно используйте только специально предназначенную для этого цепь питания. Недостаточная мощность силовой цепи и ненадлежащее качество выполнения работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Используйте кабель подходящей длины. Не используйте проводку с отводами или удлинительный провод, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что вся электропроводка закреплена, используются отвечающие техническим требованиям провода и отсутствуют натяжения клемм или проводов. Неправильное соединение или закрепление проводов может привести к чрезмерному тепловыделению или пожару. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • При подключении источника питания и выполнении электрической проводки между внутренним и наружным агрегатами располагайте провода таким образом, чтобы можно было надежно закрепить крышку блока управления. Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению электрически током, пожару или перегреву клемм. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Если во время монтажа возникает утечка газообразного хладагента, немедленно проветрите место выполнения работ. При контакте хладагента с пламенем может образоваться ядовитый газ. |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • По окончании монтажных работ проверьте наличие утечек газообразного хладагента. Ядовитый газ может образоваться в том случае, если газообразный хладагент, выпускаемый в помещение в результате утечки, вступает в контакт с таким источником пламени, как печь, плита или открытый нагреватель вентилятора. |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • При монтаже или перемещении кондиционера стравите воздух из контура циркуляции хладагента и используйте только указанный хладагент (R410A). Воздух или другое постороннее вещество в контуре циркуляции хладагента приводит к ненормальному повышению давления, что может стать причиной повреждения оборудования и даже травмы. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • При установке, прежде чем запустить компрессор, прочно закрепите трубопровод хладагента. Если во время работы компрессора не закреплены трубопроводы хладагента и открыт запорный вентиль, то всасывается воздух, в результате чего давление в контуре хладагента отклоняется от нормы. Это может привести к повреждению оборудования и даже к травме. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Во время откачки, прежде чем отсоединять трубопровод хладагента, выключите компрессор. Если во время откачки компрессор продолжает работать, а запорный вентиль открыт, при отсоединении трубопровода хладагента воздух будет всасываться, что вызовет ненормальное давление в контуре хладагента, которое может привести к повреждению оборудования и даже к травме. | |

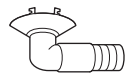
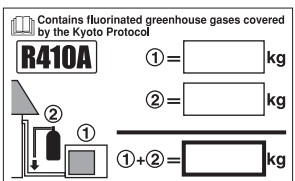

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Обязательно заземлите кондиционер. В качестве заземления не следует использовать коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Плохое заземление может привести к поражению электрическим током. |  |
| <ul style="list-style-type: none"> Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления. Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара. | |

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Не устанавливайте кондиционер в таком месте, в котором существует опасность утечки горючего газа. В случае утечки и скапливания газа вблизи кондиционера возможно возгорание. |  |
| <ul style="list-style-type: none"> В рамках соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве по монтажу, устанавливайте дренажный трубопровод с тем, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолируйте трубопровод с целью предотвращения конденсации влаги. Нарушение инструкций в отношении дренажного трубопровода может привести к утечкам воды через внутренний блок и к повреждению имущества. | |
| <ul style="list-style-type: none"> Затяните накидную гайку надлежащим образом, например динамометрическим ключом. Если накидная гайка чрезмерно затянута, она может треснуть после длительного использования, что приведет к утечке хладагента. | |
| <ul style="list-style-type: none"> Обязательно примите адекватные меры по недопущению попадания в наружный агрегат мелких животных. При контакте мелких животных с деталями под напряжением возможны сбои в работе блока, задымление или возгорание. Проинструктируйте заказчика о том, что пространство вокруг агрегата необходимо содержать в чистоте. | |
| <ul style="list-style-type: none"> Контур циркуляции хладагента может нагреться до высокой температуры, поэтому не прокладывайте проводку между агрегатами рядом с медными трубопроводами, которые не теплоизолированы. | |
| <ul style="list-style-type: none"> Данное устройство может использоваться специалистами или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, либо неспециалистами для коммерческих и бытовых нужд. | |
| <ul style="list-style-type: none"> Уровень звукового давления: менее 70 дБ(А). | |

Принадлежности

Принадлежности, поставляемые с наружным агрегатом:

| | | | |
|--|---|---|---|
| (A) Инструкция по монтажу | 1 | (B) Сливная пробка (модели с тепловым насосом)  Она находится на дне упаковочной коробки. | 1 |
| (C) Ярлык о заправке хладагентом  | 1 | | |
| (D) Этикетка о наличии вызывающих парниковый эффект фторсодержащих газов на нескольких языках  | 1 | | |

Предостережения относительно выбора места монтажа

- 1) Выберите место, достаточно прочное, чтобы выдержать вес и вибрацию агрегата, где не будет усиливаться шум от работы.
- 2) Выберите местоположение, где выходящий из агрегата горячий воздух и издаваемый им шум не будут беспокоить окружающих.
- 3) Не следует устанавливать агрегат около спальни и других мест, где может мешать шум при работе.
- 4) Нужно оставить достаточно места для того, чтобы вносить и выносить агрегат.
- 5) Должно быть достаточно пространства для прохождения воздуха, а вокруг входа и выхода воздуха не должно быть препятствий.
- 6) Возле места установки не должно быть возможности утечки горючих газов.
- 7) Агрегат, шнуры электропитания и кабели между агрегатами устанавливаются на расстоянии не менее 3 м от телевизоров и радиоприемников. Это делается во избежание помех для изображения и звука. (В зависимости от условий распространения радиоволн помехи могут быть слышны даже при расположении на расстоянии более 3 м.)
- 8) В прибрежных зонах и других местах с соленой атмосферой, содержащей эфир серной кислоты, срок службы кондиционера может сократиться вследствие коррозии.
- 9) Поскольку слив выходит из наружного агрегата, не помещайте под агрегатом ничего, что боится влаги.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускается подвешивать агрегаты на потолке или устанавливать их друг на друга.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации кондиционера в условиях низкой температуры окружающего воздуха обязательно следуйте нижеприведенным инструкциям.

- Во избежание действия ветра устанавливайте наружный агрегат стороной всасывания к стене.
- Не устанавливайте наружный агрегат в месте, где сторона всасывания может быть подвергнута непосредственному действию ветра.
- Для защиты от ветра рекомендуется закрыть сторону выпуска воздуха наружного агрегата защитным экраном.
- В регионах, где обычно выпадает много снега, агрегат необходимо устанавливать в таком месте, чтобы снег не препятствовал его нормальной работе.



- Сделайте большой козырек
- Сделайте подставку

Установите блок на достаточной высоте над поверхностью земли, чтобы предотвратить его засыпание снегом.

Монтажный чертеж наружного агрегата

| | |
|--|-------------------------|
| Макс. допустимая длина трубопровода | 20 м |
| ** Мин. допустимая длина трубопровода | 1,5 м |
| Макс. допустимая высота трубопровода | 15 м |
| * Дополнительный хладагент, необходимый для участка трубопровода свыше 10 м. | 20 г/м |
| Газовая трубка | Наружный диаметр 9,5 мм |
| Жидкостная линия | Наружный диаметр 6,4 мм |

- * Добавьте надлежащее количество дополнительного хладагента. В противном случае возможно уменьшение производительности.
- ** Предлагаемая наименьшая длина трубы 1,5 м позволяет устранить шум от наружного агрегата и вибрацию.
(Механический шум и вибрация могут возникать в зависимости от варианта монтажа агрегата и среды, в которой он используется.)
Когда подсоединяется внутренний агрегат FVXS, наименьшая длина трубы должна составлять приблизительно 2,5 м.

Оберните изоляционную трубу снизу доверху внешней обмоткой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
**Используйте трубу длиной от 1,5 до 20 м.

Оставьте 300 мм рабочего пространства под поверхностью потолка.

Оставьте место для обслуживания трубопроводов и электрических компонентов.

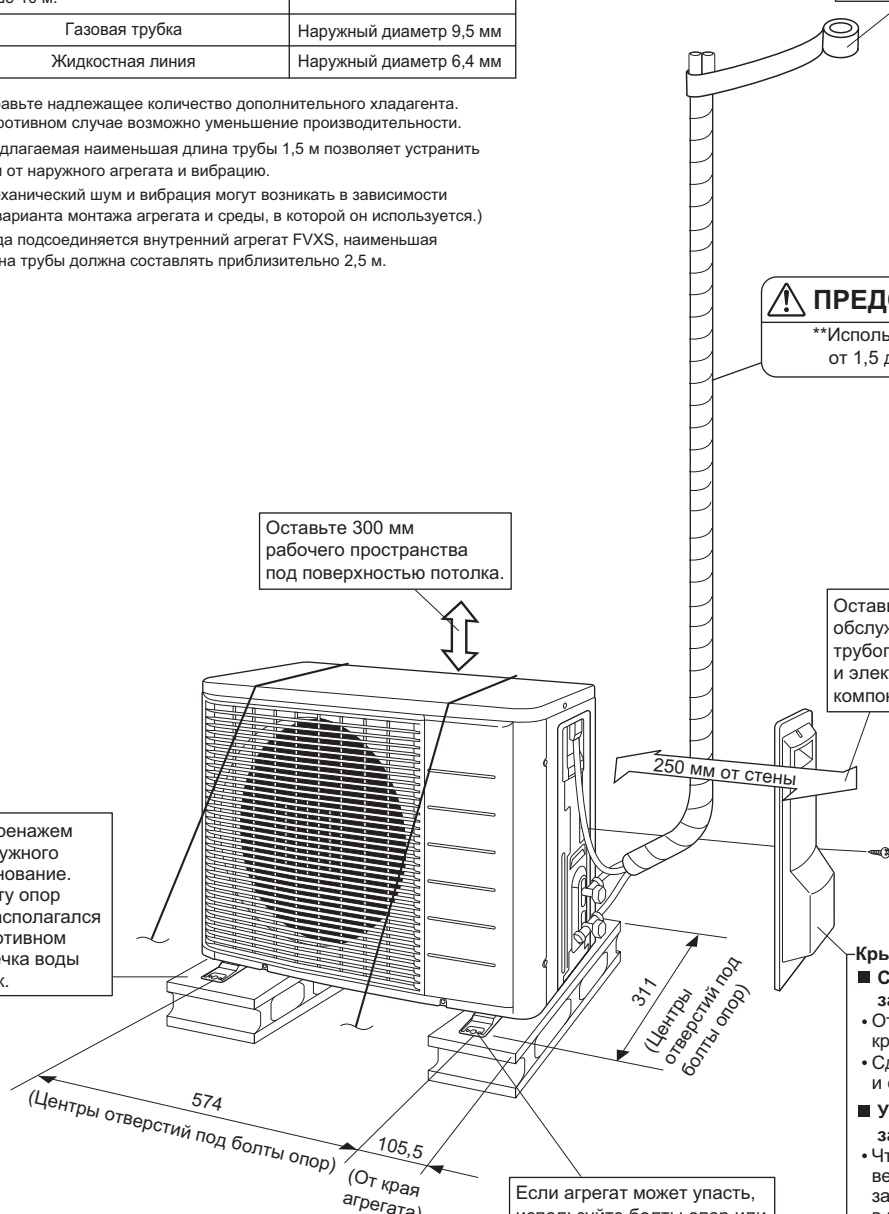
В местах с плохим дренажем используйте для наружного агрегата блочное основание. Отрегулируйте высоту опор так, чтобы агрегат располагался горизонтально. В противном случае возможна утечка воды или образование луж.

Крышка запорного вентиля

- **Снятие крышки запорного вентиля**
 - Отвинтите винт на крышке запорного вентиля.
 - Сдвиньте вниз и снимите крышку.
- **Установка крышки запорного вентиля**
 - Чтобы установить, вставьте верхнюю часть крышки запорного вентиля в наружный агрегат.
 - Затяните винты.

Если агрегат может упасть, используйте болты опор или проволоку.

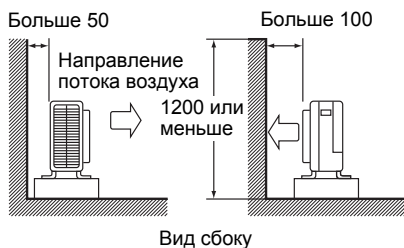
единицы измерения: мм



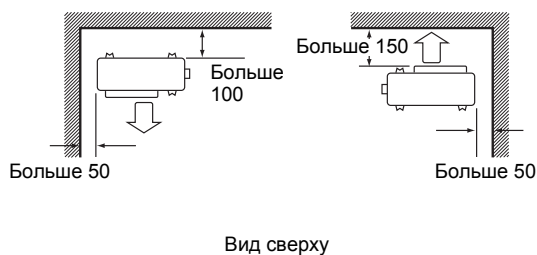
Правила монтажа

- Если на пути впуска воздуха или потока выходящего воздуха наружного агрегата есть стена или другое препятствие, выполните следующие действия по монтажу.
- Для всех описанных ниже схем установки высота стены на стороне выпуска должна быть не более 1200 мм.

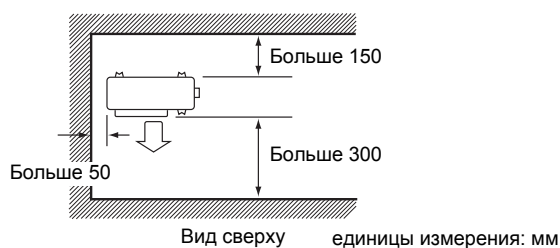
Стена с одной стороны



Стены с двух сторон

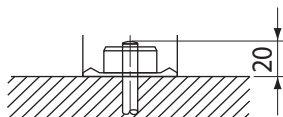


Стены с трех сторон



Меры предосторожности при установке

- Проверьте прочность и горизонтальность площадки для установки, так чтобы агрегат после установки не вызывал вибраций или шума при работе.
- Согласно фундаментному чертежу надежно закрепите агрегат фундаментными болтами. (Подготовьте 4 комплекта фундаментных болтов М8 или М10, гаек и шайб, приобретаемых по месту установки.)
- Оптимально будет ввинтить фундаментные болты, оставив 20 мм над поверхностью фундамента.



Монтаж наружного агрегата

1. Монтаж наружного агрегата

- 1) При монтаже наружного агрегата см. разделы "Предостережения относительно выбора места монтажа" и "Монтажный чертеж наружного агрегата".
- 2) Если требуются дренажные работы, выполните представленную ниже процедуру.

2. Дренажные работы

- 1) Для слива используйте сливную пробку.
- 2) Если дренажное отверстие закрыто основанием для монтажа или поверхностью пола, поместите под опоры наружного агрегата дополнительные подкладки высотой не менее 30 мм.
- 3) В холодных зонах не используйте дренажный шланг для наружного агрегата. (В противном случае сливаемая вода может замерзнуть, что приведет к уменьшению теплопроизводительности.)



Монтаж наружного агрегата

3. Развальцовка конца трубы

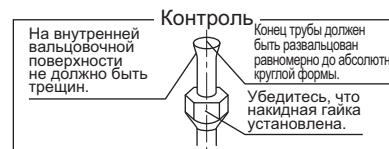
- 1) Труборезом отрежьте конец трубы.
- 2) Удалите заусенцы ножом, обращенным вниз, так чтобы стружка не попала в трубу.
- 3) Оденьте на трубу накидную гайку.
- 4) Развальцуйте трубу.
- 5) Проверьте правильность развальцовки.



Развальцовка

Установите точно в положение, показанное ниже.

| Инструмент | Вальцовочный инструмент для R410A | | Обычный вальцовочный инструмент |
|------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| | Зажимного типа | Зажимного типа (жесткого типа) | С крылатой гайкой (компания Imperial) |
| A | 0–0,5 мм | 1,0–1,5 мм | 1,5–2,0 мм |



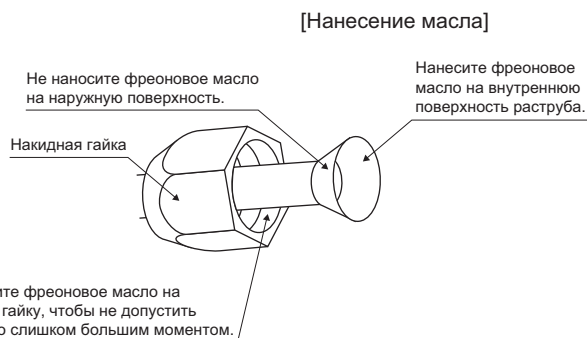
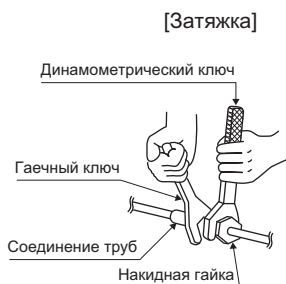
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не применяйте на развальцованной детали минеральное масло.
- Не допускайте попадания минерального масла в систему, поскольку это приведет к уменьшению срока службы агрегатов.
- Не допускается установка труб, использовавшихся ранее. Используйте только детали, поставляемые вместе с агрегатом.
- Для обеспечения гарантии срока службы данного агрегата R410A на него не допускается установка осушителя.
- Осушающий материал может расплавить и повредить систему.
- Неполная развальцовка может привести к утечке газообразного хладагента.

4. Рекомендации по монтажу труб хладагента

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте закрепленную на главном блоке накидную гайку. (Чтобы предотвратить растрескивание из-за ухудшения свойств при старении.)
 - Чтобы предотвратить утечку газа, нанесите фреоновое масло только на внутреннюю поверхность раструба. (Используйте фреоновое масло для R410A.)
 - При затяжке накидных гаек используйте динамометрические ключи, чтобы предотвратить повреждение накидных гаек и утечку газа.
- Выровняйте центры обоих раструбов и затяните накидные гайки на 3–4 оборота от руки. Затем полностью затяните их с помощью динамометрических ключей.



| Момент затяжки накидной гайки | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Газовая сторона | Жидкостная сторона |
| 3/8 дюйма | 1/4 дюйма |
| 32,7-39,9 Н•м (333-407 кг-сила•см) | 14,2-17,2 Н•м (144-175 кг-сила•см) |

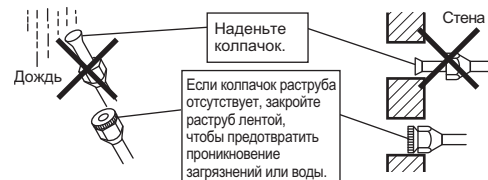
| Момент затяжки колпачка вентиля | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Газовая сторона | Жидкостная сторона |
| 3/8 дюйма | 1/4 дюйма |
| 21,6-27,4 Н•м (220-280 кг-сила•см) | 21,6-27,4 Н•м (220-280 кг-сила•см) |

| Момент затяжки крышки сервисного порта |
|--|
| 10,8-14,7 Н•м (110-150 кг-сила•см) |

Монтаж наружного агрегата

4-1 Предостережения относительно обращения с трубами

- 1) Обеспечьте защиту открытого конца трубы от пыли и влаги.
- 2) Все изгибы труб должны быть как можно более плавными. Для изгибания пользуйтесь трубогибочной машиной.

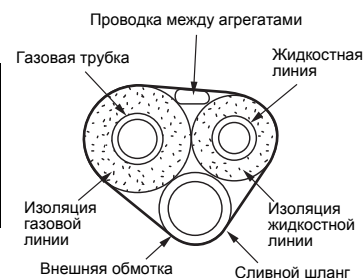


4-2 Выбор меди и теплоизоляционных материалов

При использовании технических медных труб и фитингов помните о следующем:

- 1) Теплоизоляционный материал: Пенополиэтилен
 Коэффициент теплопередачи: 0,041–0,052 Вт/мК (0,035–0,045 ккал/(мч°С))
 Температура трубы газообразного хладагента может достигать 110°С.
 Выберите теплоизоляционный материал, который выдерживает эту температуру.
- 2) Обязательно изолируйте и газовые, и жидкостные линии. Размеры изоляции должны быть такими, как указано ниже.

| Газовая сторона | Жидкостная сторона | Теплоизоляция газовой линии | Теплоизоляция жидкостной линии |
|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Наружный диаметр 9,5 мм | Наружный диаметр 6,4 мм | Внутренний диаметр 12-15 мм | Внутренний диаметр 8-10 мм |
| Минимальный радиус изгиба | | Толщина 10 мм мин. | |
| 30 мм или более | | | |
| Толщина 0,8 мм (С1220Т-О) | | | |



- 3) Для линий газообразного и жидкого хладагента должна использоваться отдельная теплоизоляция.

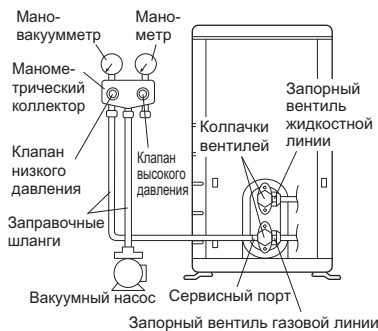
Монтаж наружного агрегата

5. Откачка воздуха вакуумным насосом и проверка герметичности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не смешивайте в холодильном цикле какие-либо иные вещества, кроме указанного хладагента (R410A).
- При утечке газообразного хладагента как можно скорее и сильнее проветрите помещение.
- R410A, так же как и другие хладагенты, следует собирать и ни в коем случае не выпускать непосредственно в окружающую среду.
- Вакуумный насос используется исключительно для R410A. Использование того же вакуумного насоса для различных хладагентов может повредить вакуумный насос или агрегат.

- По завершении прокладки трубопроводов следует удалить воздух и проверить герметичность.
- При использовании дополнительного хладагента удалите воздух из труб хладагента и внутреннего агрегата с помощью вакуумного насоса, после чего заправьте дополнительный хладагент.
- Для работы с штоком запорного вентиля пользуйтесь шестигранным гаечным ключом (4 мм).
- Все соединения труб хладагента следует затягивать динамометрическим ключом на указанный момент затяжки.



- 1) Подсоедините выступающую сторону заправочного шланга (идет от манометрического коллектора) к сервисному порту газового запорного вентиля.
- 2) Полностью откройте клапан низкого давления (Lo) и полностью закройте клапан высокого давления (Hi) (расположены на манометрическом коллекторе). (После этого клапан высокого давления не будет задействован.)
- 3) Включите вакуумную откачку и убедитесь в том, что мановакуумметр показывает разрежение $-0,1$ МПа (-76 мм рт. ст.).*1
- 4) Закройте клапан низкого давления (Lo) манометрического коллектора и остановите вакуумный насос. (Оставьте систему в этом состоянии на несколько минут и убедитесь в том, что указатель мановакуумметра не движется в обратном направлении.)*2
- 5) Снимите крышки с газового и жидкостного запорных вентилях.
- 6) Шестигранным гаечным ключом поверните шток жидкостного запорного вентиля на 90 градусов против часовой стрелки и откройте вентиль. Через 5 секунд закройте его и проверьте на утечку газа. Используя мыльную воду, проверьте на утечку газа развальцовку внутреннего и наружного агрегатов и штоков клапана. По завершении проверки вытрите всю мыльную воду.
- 7) Отсоедините заправочный шланг от сервисного порта газового запорного вентиля, после чего полностью откройте жидкостный и газовый запорные вентили. (Не пытайтесь поворачивать шток вентиля после его остановки.)
- 8) Затяните крышки вентилях и крышки сервисного порта жидкостного и газового запорных вентилях динамометрическим ключом на указанный момент затяжки.

*1. Время работы вакуумного насоса в зависимости от длины трубы.

| | | |
|--------------|------------------|------------------|
| Длина трубы | До 15 м | Больше 15 м |
| Время работы | Не менее 10 мин. | Не менее 15 мин. |

*2. Если указатель мановакуумметра движется в обратном направлении, хладагент может содержать воду, или имеется негерметичное соединение труб. Проверьте все соединения труб и гайки хладагента. Затем повторите действия 2–4.

Монтаж наружного агрегата

6. Дозаправка хладагента

Проверьте на паспортной табличке установки тип хладагента, который должен использоваться.

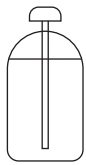
Меры предосторожности при дозаправке R410A

Заправка из газовой трубы в жидком состоянии.

Это смешанный хладагент, поэтому его дозаправка в газовой фазе может привести к изменению состава хладагента, что приведет к нарушению нормальной работы системы.

- 1) Перед заправкой проверьте, предусмотрен ли в цилиндре сифон. (На баллоне должно быть указано что-то наподобие "установлен сифон для заправки жидкости".)

Заправка из баллона с сифоном



Не переворачивайте баллон при заправке.

Внутри имеется трубка сифона, поэтому при заправке жидкостью баллон не следует переворачивать.

Заправка из других баллонов



Переверните баллон при заправке.

- Используйте инструменты для R410A, чтобы обеспечить давление и предотвратить проникновение посторонних предметов.

Важная информация об используемом хладагенте

Это изделие содержит создающие парниковый эффект фторсодержащие газы, на которые распространяется действие Киотского протокола. Не выпускайте газы в атмосферу.

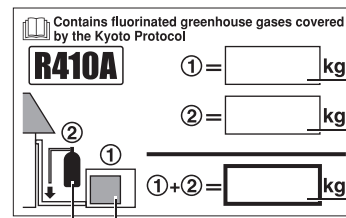
Марка хладагента: **R410A** ⁽¹⁾ GWP = потенциал
GWP ⁽¹⁾ значение: **1975** глобального потепления

Впишите несмываемыми чернилами:

- ① объем заводской заправки хладагентом,
- ② объем дополнительно заправленного хладагента и
- ① + ② общее количество заправленного хладагента

на этикетке о заправке хладагентом, которая поставляется в комплекте.

Закрепите заполненную этикетку рядом с заправочным портом изделия (например, на внутренней поверхности крышки запорного вентиля).



1 объем заводской заправки хладагентом: см. табличку с наименованием изделия

2 объем дополнительно заправленного хладагента

3 общее количество заправленного хладагента

4 Содержит создающие парниковый эффект фторсодержащие газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

5 наружный агрегат

6 баллон с хладагентом и коллектор для заправки

ПРИМЕЧАНИЕ

Национальные требования по внедрению нормативной документации ЕС по определенным газам, вызывающим парниковый эффект, могут требовать использования для записей на блоке национального языка. Следовательно, на блоке должен иметься дополнительный мультязычный ярлык о вызывающих парниковый эффект фторсодержащих газах. Инструкции по наклеиванию изображены на обратной стороне этого ярлыка.

Экономия электроэнергии в ждущем режиме

Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме выключает питание наружного агрегата и переводит внутренний агрегат в режим экономии электроэнергии в ждущем режиме. Благодаря этому уменьшается энергопотребление кондиционера.

Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме работает в следующих внутренних агрегатах.

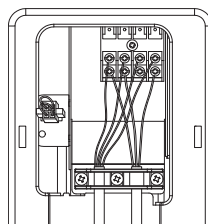
Все агрегаты после модели FTXS20/25/35J

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме не может использоваться для других моделей.

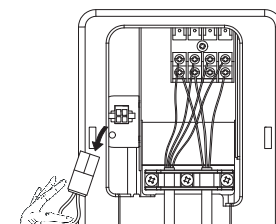
■ Процедура включения функции экономии электроэнергии в ждущем режиме

- 1) Убедитесь в том, что основной источник питания выключен. Выключите источник, если он включен.
- 2) Снимите крышку с запорного вентиля.
- 3) Отсоедините селекторный соединитель для экономии электроэнергии в ждущем режиме.
- 4) Включите основной источник питания.



Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме выключена.

Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме выключается перед отгрузкой.



Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме включена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед отсоединением или подсоединением селекторного соединителя убедитесь в том, что основной источник питания выключен.
- Селекторный соединитель для экономии электроэнергии в ждущем режиме требуется, если используется внутренний агрегат, отличный от указанных выше.

Операция откачки

Для защиты окружающей среды всегда проводите операцию откачки перед переносом или утилизацией агрегата.

- 1) Снимите крышки с газового и жидкостного запорных вентилей.
- 2) Выполните операцию принудительного охлаждения.
- 3) Через 5–10 минут закройте жидкостный запорный вентиль с помощью шестигранного ключа.
- 4) Через 2–3 минуты закройте газовый запорный вентиль и остановите операцию принудительного охлаждения.



Операция принудительного охлаждения

■ Использование переключателя ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ внутреннего агрегата

Нажмите переключатель ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ не менее чем на 5 секунд. (Операция начинается.)

- Операция принудительного охлаждения завершается автоматически приблизительно через 15 минут.

Чтобы остановить операцию, нажмите переключатель ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ внутреннего агрегата.

■ Использование пульта дистанционного управления внутреннего агрегата

- Процедура описана в главе "Опытная эксплуатация с использованием пульта дистанционного управления" инструкции по монтажу, которая входит в комплект поставки внутреннего агрегата. Установите режим охлаждения.

Операция откачки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

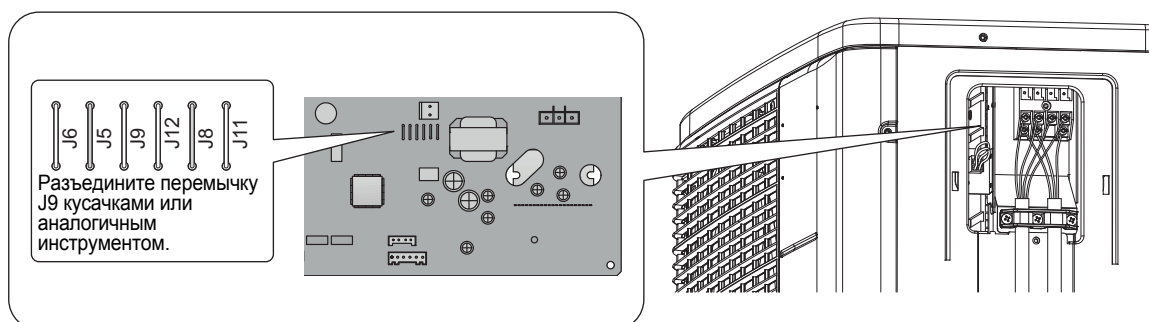
- При нажатии на переключатель не касайтесь клеммной колодки. В противном случае возможно поражение электрическим током, поскольку колодка находится под высоким напряжением.
- После закрытия запорного вентиля жидкостной линии в течение 3 минут закройте газовый запорный вентиль. Затем остановите операцию принудительного охлаждения.

Настройка для производственных сооружений (охлаждение при низкой температуре наружного воздуха)

Для моделей RXS20/25/35

Эта функция разработана для производственных сооружений, таких как помещения с оборудованием или вычислительной техникой. Она никогда не используется в жилых или офисных помещениях, в которых находятся люди.

- 1) После разъединения перемычки 9 (J9) рабочий диапазон расширяется вниз до -15°C . Однако эта функция выключается, если температура наружного воздуха падает ниже -20°C , и снова включается при повышении температуры.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если наружный агрегат установлен так, что его теплообменник подвергается непосредственному воздействию ветра, предусмотрите ветрозащитную стену.
- Если используется настройка для производственных помещений, внутренний агрегат может периодически шуметь из-за включения и выключения наружного вентилятора.
- Не устанавливайте увлажнители или другие объекты, которые могут увеличить влажность в помещениях, где используется настройка для производственных сооружений. Увлажнитель может привести к конденсации влаги на выпуске внутреннего агрегата.
- Посредством разъединения перемычки 9 (J9) выбирается наиболее высокое положение отвода внутреннего вентилятора. Уведомите об этом пользователя.

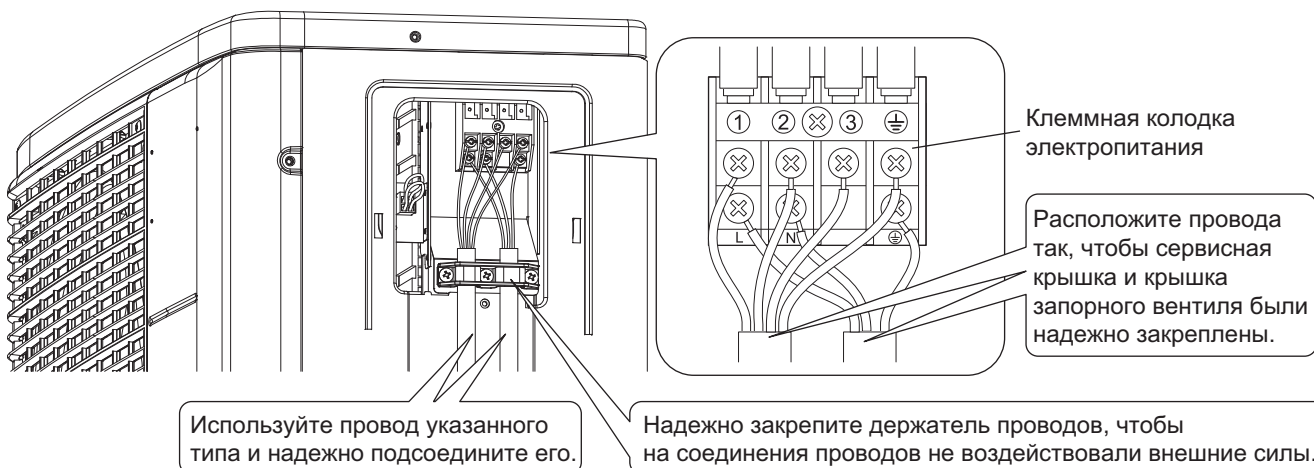
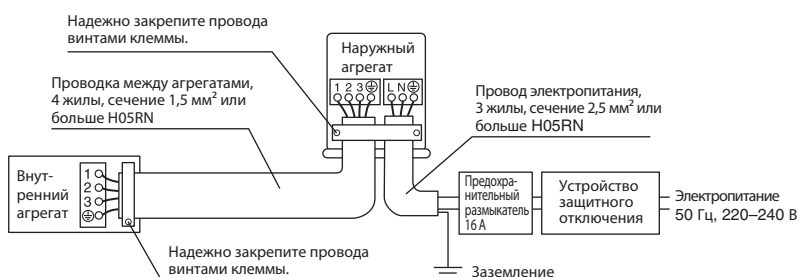
Проводка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте проводку с отводами, скрученные провода, удлинительные провода или соединения нескольких проводов в одной точке, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- Не используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия. (Не используйте клеммную колодку для питания дренажного насоса и т. п.) Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Убедитесь в том, что установлен детектор утечки на землю. (Он должен обрабатывать высшие гармоники.) (В этом блоке применяется инвертор, поэтому должен использоваться детектор утечки на землю, который будет нормально работать, если способен обрабатывать высшие гармоники.)
- Используйте автоматический выключатель с размыканием всех полюсов, причем зазоры между точками контакта должны составлять не менее 3 мм.
- Не подсоединяйте провод питания к внутреннему агрегату. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

- Не включайте предохранительный размыкатель до выполнения всей проводки.

- 1) Снимите с провода изоляцию (20 мм).
- 2) Соедините соединительные провода между внутренним и наружным агрегатами так, чтобы номера клемм соответствовали друг другу. Плотно затяните винты на клеммах. Для затяжки винтов рекомендуется отвертка с плоской головкой. Винты поставляются в комплекте с клеммной колодкой.



При подключении проводов к клеммной колодке источника питания обращайте внимание на приведенные ниже замечания. Меры предосторожности в отношении проводки источника питания.

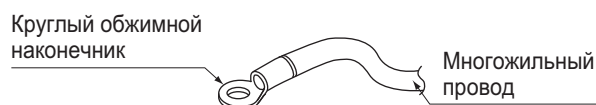
Проводка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При подсоединении одножильного соединительного провода к клеммной колодке обязательно сделайте петлю. Проблемы при работе могут привести к нагреву и пожару.



- Если должны применяться многожильные провода, используйте круглый обжимной наконечник для подсоединения к клеммной колодке электропитания. Установите круглые обжимные наконечники на провода до изолированной части и закрепите.



3) Потяните за провод и убедитесь, что он не отсоединяется. Затем закрепите провод на месте в зажиме проводов.

Электрическая схема

| | |
|-----|--------------------|
| □□□ | : Клеммная колодка |
| □□ | : Разъем |
| ●— | : Соединение |

| | |
|---------|-------------------|
| ==■□■== | : Электропроводка |
| —○— | : Концевой вывод |

| | |
|-----|--------------|
| BLK | : Черный |
| BLU | : Синий |
| BRN | : Коричневый |
| GRN | : Зеленый |

| | |
|-----|-------------|
| ORG | : Оранжевый |
| RED | : Красный |
| WHT | : Белый |
| YLW | : Желтый |

| | |
|-------------------|--|
| Примечания | : Требования к электропитанию приведены на паспортной табличке агрегата. |
| | : OUTDOOR |
| | : CONDENSER |
| | : DISCHARGE |
| | : Наружный |
| | : Конденсатор |
| | : Нагнетание |

Таблица компонентов электрической схемы

| | | | |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|---|
| C400, C405..... | Конденсатор | N | Нейтраль |
| DB1 | Диодный мост | PCB1..... | Печатная плата |
| E1, E2, HL1, HN1, | | PS | Источник питания |
| HR1, HR2, MR30_A, | | Q1L | Устройство защиты от перегрузки |
| MR30_B..... | Разъем | R1T, R2T, R3T | Термистор |
| E1H..... | Нагреватель | S20, S30, S40, S50, | |
| FU1, FU2, FU3 | Предохранитель | S71, S80, S90..... | Разъем |
| IPM1 | Интеллектуальный блок питания | SA1 | Импульсный разрядник |
| L..... | Фаза | V2, V3, V150..... | Варистор |
| L1..... | Змеевик | X1M..... | Клеммная колодка |
| L1R | Реактор | X12A | Приостановка питания |
| M1C | Электродвигатель компрессора | Y1E | Змеевик электронного терморегулирующего вентиля |
| M1F..... | Электродвигатель вентилятора | Y1R | Змеевик обратного электромагнитного клапана |
| MR30, MRCW, | | Z1C, Z2C, Z3C..... | Ферритовый сердечник |
| MRM10 | Магнитное реле | ⊕ | Защитное заземление |

Опытная эксплуатация и испытания

1. Опытная эксплуатация и испытания

1-1 Измерьте напряжение питания и убедитесь в том, что оно соответствует указанному диапазону.

1-2 Опытная эксплуатация должна проводиться либо в режиме охлаждения, либо в режиме нагрева.

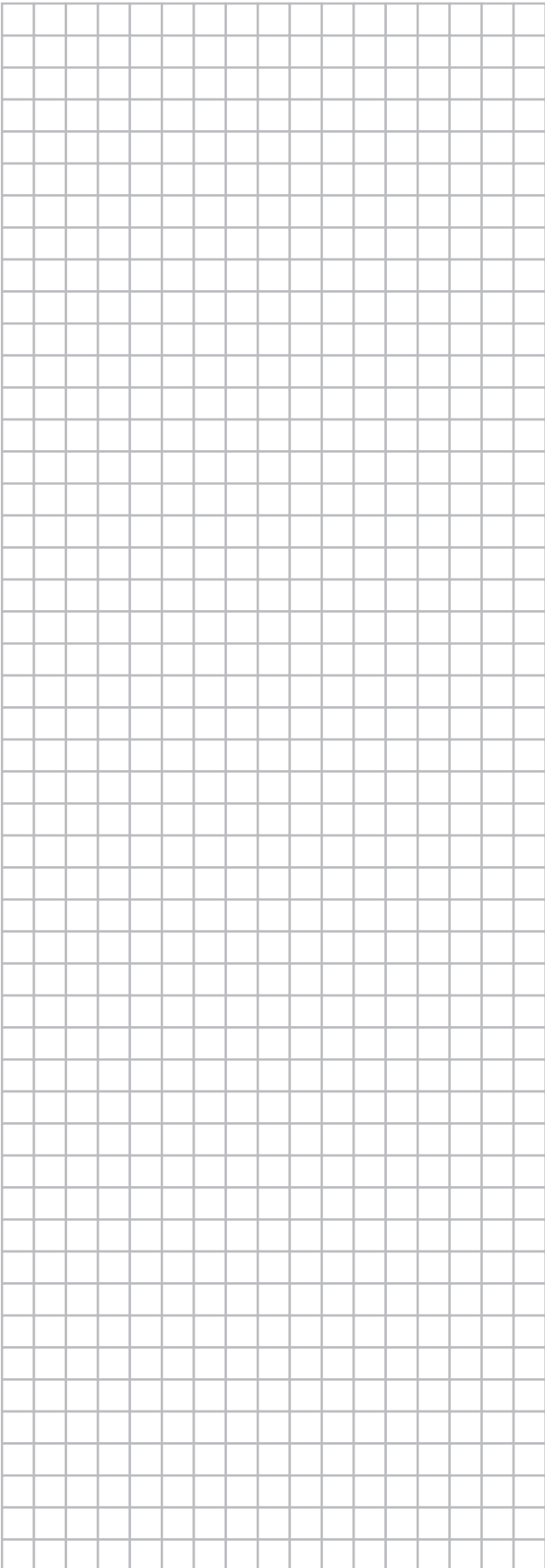
- В режиме охлаждения выберите наименьшую программируемую температуру, в режиме нагрева – наибольшую.
 - 1) Опытная эксплуатация может прекращаться в любом режиме в зависимости от температуры в помещении.
 - 2) После завершения опытной эксплуатации задайте нормальный уровень температуры (от 26°C до 28°C в режиме охлаждения, от 20°C до 24°C в режиме нагрева).
 - 3) С целью защиты система запрещает перезапуск операции в течение 3 минут после ее выключения.

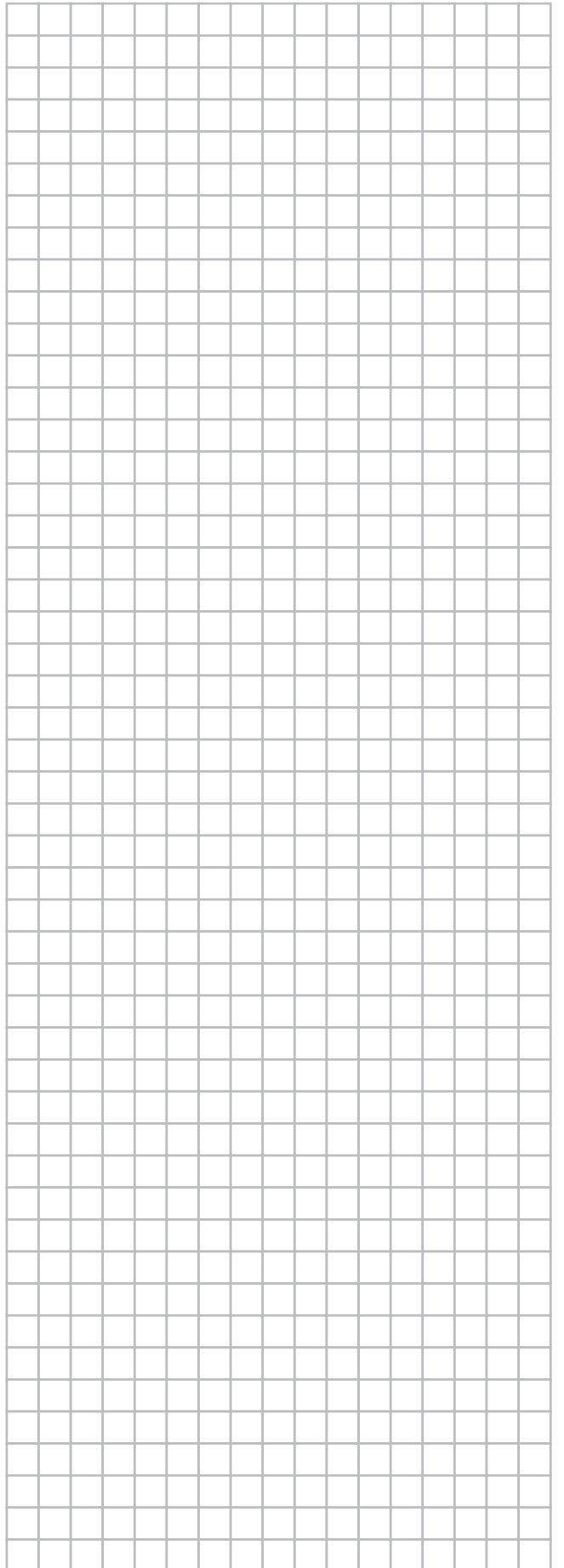
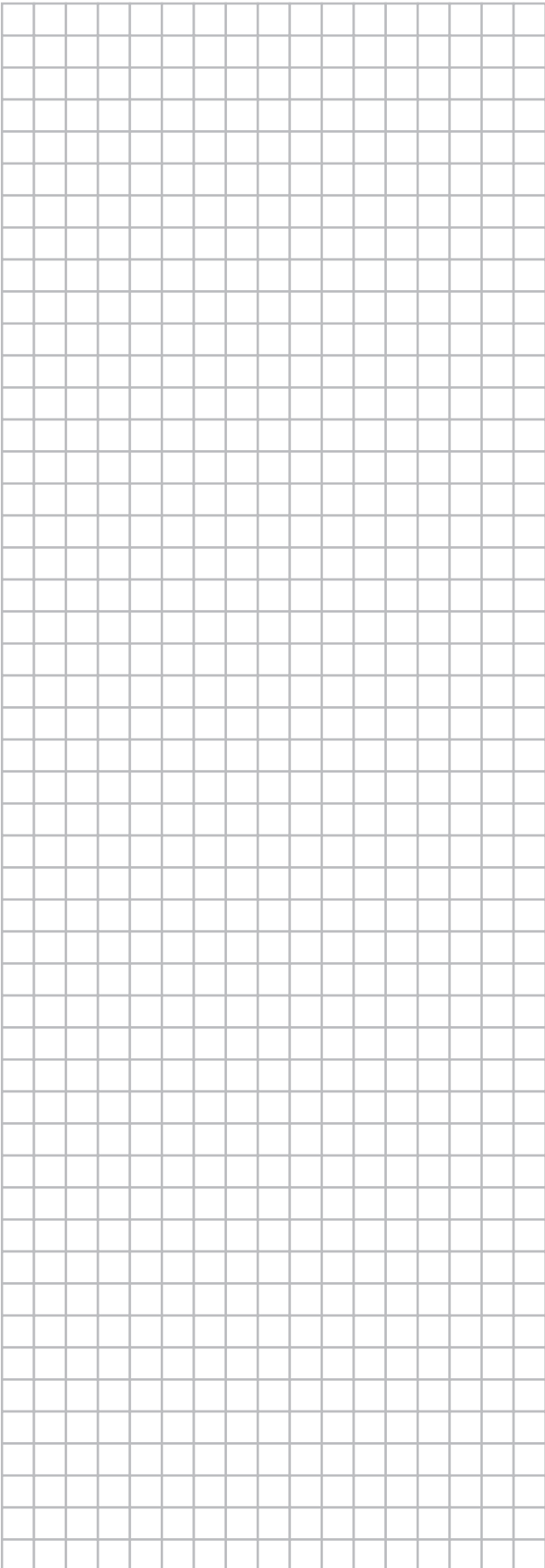
1-3 Выполните пробный запуск согласно руководству по эксплуатации, чтобы убедиться в правильности работы всех функций и частей, таких как перемещение жалюзи.

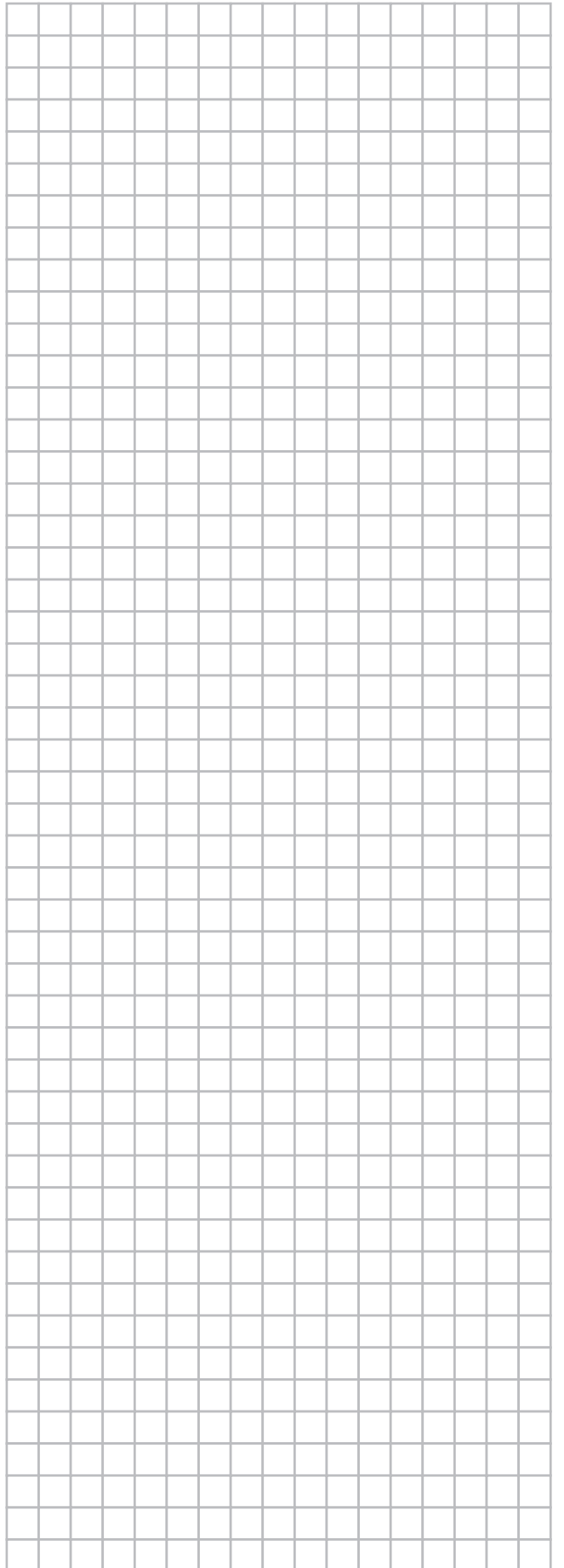
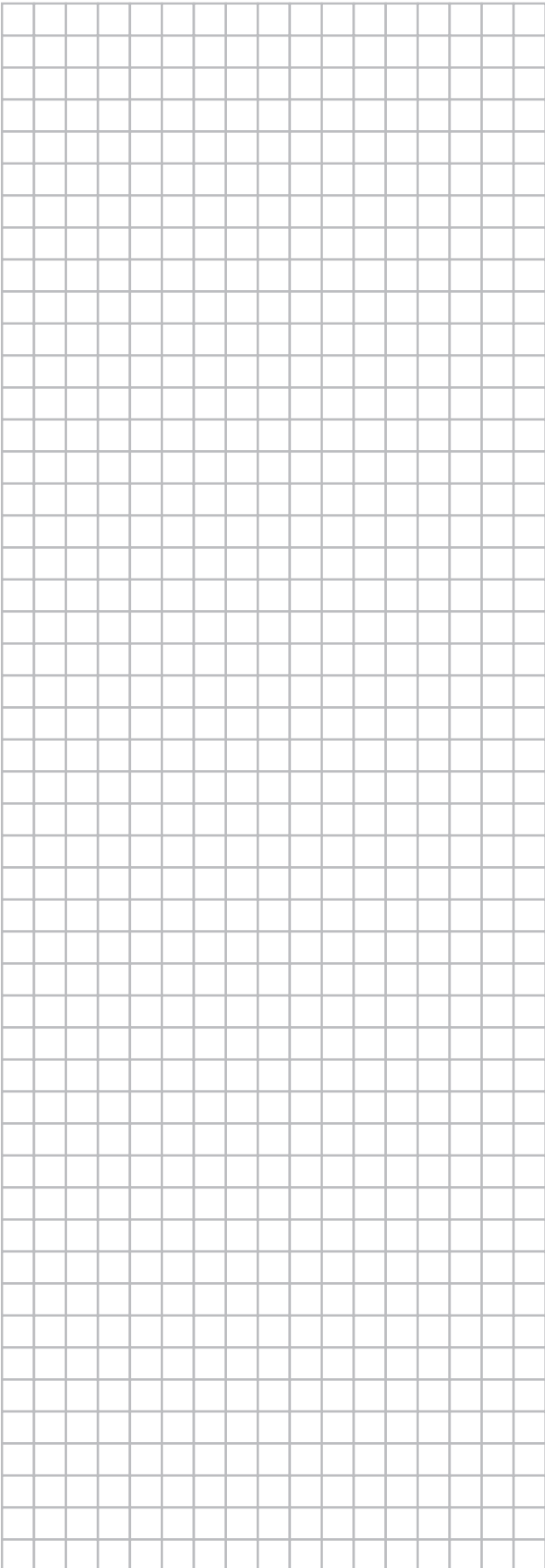
- В ждущем режиме кондиционер потребляет незначительную мощность. Если система некоторое время после монтажа не должна использоваться, выключите автоматический выключатель, чтобы предотвратить ненужное энергопотребление.
- При срабатывании автоматического выключателя на отключение питания кондиционера система восстанавливает первоначальный режим работы при замыкании автоматического выключателя.

2. Позиции проверки

| Позиции проверки | Признак | Контроль |
|---|---|----------|
| Внутренний и наружный агрегаты должным образом установлены на прочных основаниях. | Падение, вибрация, шум | |
| Нет утечек газообразного хладагента. | Неполная функция охлаждения/нагрева | |
| Газовые и жидкостные трубопроводы хладагента, а также удлинение внутреннего сливного шланга теплоизолированы. | Утечка воды | |
| Дренажная линия установлена должным образом. | Утечка воды | |
| Система заземлена правильно. | Утечка тока | |
| Указанные провода используются для соединений между агрегатами. | Неисправность или повреждение вследствие возгорания | |
| На впуске и выпуске воздуха внутреннего и наружного агрегатов отсутствуют препятствия. | Неполная функция охлаждения/нагрева | |
| Запорные вентили открыты. | Неполная функция охлаждения/нагрева | |
| Внутренний агрегат должным образом принимает команды дистанционного управления. | Не функционирует | |







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin



3P381941-1 2014.06